



Briuselis, 2026 m. balandžio 20 d.  
(OR. en)

8374/26

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2026/0093 (NLE)

---

---

MAMA 94  
MED 21  
CFSP/PESC 550  
POLCOM 143  
SY 1

## PASIŪLYMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2026 m. balandžio 20 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2026) 169 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS kuriuo nutraukiamas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo taikymo dalinis sustabdymas ir panaikinamas Sprendimas 2011/523/ES

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2026) 169 final.

---

Priedama: COM(2026) 169 final



Briuselis, 2026 04 20  
COM(2026) 169 final

2026/0093 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS SPRENDIMAS**

**kuriuo nutraukiamas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos  
bendradarbiavimo susitarimo taikymo dalinis sustabdymas ir panaikinamas  
Sprendimas 2011/523/ES**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

#### • Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2011 m. rugsėjo 2 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/522/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai. Dėl Basharo al-Assado ir jo režimo vykdytos žiaurios kampanijos prieš savo šalies gyventojus tuo sprendimu buvo uždrausta iš Sirijos įsigyti, importuoti ar įvežti žalią naftą ir naftos produktus. Draudimas buvo išplėstas įtraukiant naftą ir naftos produktus, nes Sirijos režimas gavo daugiausia naudos būtent iš prekybos šiais produktais ir taip finansavo savo represinę politiką.

Siekdama laikytis Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo (toliau – Bendradarbiavimo susitarimas) sąlygų, 2011 m. rugsėjo 2 d. Taryba taip pat priėmė Sprendimą 2011/523/ES, kuriuo leidžiama iš dalies sustabdyti Bendradarbiavimo susitarimo 12, 14 ir 15 straipsnių, t. y. taisyklių, kuriomis draudžiami kiekybiniai apribojimai Sirijos kilmės prekėms, kurioms taikomos pradiniam bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) sprendime nustatytos ribojamosios priemonės, taikymą. Apie sustabdymą Sirijai pranešta 2011 m. rugsėjo 5 d.

2012 m. vasario 27 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/122/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai. Šiuo sprendimu draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus Sirijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms, Sirijos centriniam bankui, taip pat jų vardu veikiančiams arba jų vadovaujamiems asmenims ir subjektams arba jiems nuosavybės teise priklausantiems ar jų kontroliuojamiems subjektams arba jų naudai, iš jų arba jų naudai pirkti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus, jiems, iš jų arba jų naudai vežti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus arba tarpininkauti jiems arba jų naudai parduodant ar iš jų arba jų naudai perkant auksą, tauriuosius metalus ir deimantus.

2012 m. vasario 27 d. Taryba taip pat priėmė Sprendimą 2012/123/BUSP, kuriuo iš dalies pakeistas Sprendimas 2011/523/ES ir dalinis taikymo sustabdymas išplėstas įtraukiant auksą, tauriuosius metalus ir deimantus, jei jų kilmės šalis yra Sirija. 2012 m. vasario 29 d. Sąjunga pranešė Sirijai, kad dalinis Bendradarbiavimo susitarimo taikymo sustabdymas išplečiamas įtraukiant ir tuos produktus.

Dalinio Bendradarbiavimo susitarimo taikymo sustabdymo ir ribojamųjų priemonių nustatymo priežastis buvo nuo 2011 m. B. al-Assado režimo vykdomi šturkštūs ir sistemingi žmogaus teisių pažeidimai, taip pat Jungtinių Tautų Chartijos principų, kuriais grindžiamas Bendradarbiavimo susitarimas, nesilaikymas.

2024 m. gruodžio mėn. žlugus B. al-Assado režimui atsivėrė galimybė sukurti naują Siriją ir atnaujinti dvišalius santykius.

2025 m. birželio 23 d. išvadose Taryba pabrėžė, jog svarbu, kad pereinamasis procesas Sirijoje vyktų taikiai bei įtraukiai, be jokio žalingo užsienio kišimosi, ir nediskriminuojant būtų apsaugotos visų Sirijos gyventojų teisės.

Taryba taip pat pabrėžė remianti tarptautinių finansų įstaigų dedamas pastangas įvertinti Sirijos poreikius ir paragino Europos investicijų banką atnaujinti veiklą Sirijoje. Ji paragino tarptautinę bendruomenę sudaryti palankesnes sąlygas Sirijos ekonomikos atsigavimui ir stengtis ją vėl integruoti į tarptautinę finansų sistemą.

Atsižvelgdama į tai, ES panaikino visas ekonomines sankcijas Sirijai, išskyrus saugumo sumetimais taikomas sankcijas. ES taip pat sutelkė daugiau kaip 424 mln. EUR Sirijai remti,

įskaitant 175 mln. EUR paketą Sirijos socialiniam ir ekonominiam atsigavimui ir institucijų stiprinimui remti, taip pat teisingumui, atskaitomybei ir žmogaus teisėms skatinti pereinamuoju laikotarpiu.

Aiškiai pademonstruodama nuolatinę paramą, ES surengė IX-ąją Briuselio konferenciją „Solidarumas su Sirija. Sėkmingo pereinamojo proceso poreikių patenkinimas“, kurioje įsipareigojo 2025 ir 2026 m. skirti beveik 2,5 mlrd. EUR. Kartu su partneriais surinkta 5,8 mlrd. EUR Sirijos pereinamajam procesui ir šalies socialiniam bei ekonominiam atsigavimui remti. ES taip pat atsižvelgė į neatidėliotinus humanitarinius poreikius tiek Sirijoje, tiek priimančiose bendruomenėse Jordanijoje, Libane, Irake ir Turkijoje.

Bendradarbiaudama su Sirijos pilietine visuomene ir Sirijos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijomis ES taip pat sėkmingai surengė Dialogo dieną Damaske, į kurią susirinko daugiau kaip 350 šalies pilietinės visuomenės atstovų.

Atsižvelgiant į šiuos sprendimus ir siekiant atkurti įprastus prekybos santykius su Sirija bei remti šalies socialinį ir ekonominį atsigavimą, svarbu nutraukti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo taikymo dalinį sustabdymą ir tokiu būdu visiškai atkurti ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimą.

Sustabdymas buvo susijęs su Bendradarbiavimo susitarimo nuostatomis, kuriomis panaikinami kiekybiniai apribojimai, taikomi į Sąjungą iš Sirijos importuojamiems produktams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės. Tarifų nuolaidų taikymas nebuvo sustabdytas. Todėl dalinio taikymo sustabdymo panaikinimas neturėtų jokio poveikio prekybos srautams, nes panaikinus ribojamąsias priemones šiuo metu nėra jokių kitų kiekybinių apribojimų, taikomų į Sąjungą iš Sirijos importuojamiems produktams, kuriems taikomas dalinis sustabdymas.

Nutraukdama dalinį Bendradarbiavimo susitarimo taikymo sustabdymą, net jei tai yra formalumas ir nedaro konkretaus poveikio prekybai, Sąjunga gali duoti politinį ženklą, kad remia santykių su Sirija normalizavimą ir šalies socialinį bei ekonominį atsigavimą.

- **Suderinamumas su Sąjungos politikos sritimis**

Šis pasiūlymas dera su ES pozicijomis dėl Sirijos nuo B. al-Assado režimo žlugimo, visų pirma 2024 m. gruodžio 19 d. Europos Vadovų Tarybos išvadamis dėl Sirijos, 2025 m. birželio 23 d. Tarybos išvadamis ir 2025 m. gegužės mėn. Tarybos sprendimu panaikinti ES ekonomines sankcijas Sirijai, ir jas papildo.

Šis pasiūlymas atitinka Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 207 straipsnio 1 dalį, kurioje nustatyta, kad bendra prekybos politika turi būti vykdoma atsižvelgiant į Sąjungos išorės veiksmų principus ir tikslus. Tai apima žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių visuotinumą, teisinės valstybės ir tarptautinės teisės principus.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Pasiūlymas susijęs su užsienio politikos tikslu, t. y. atkurti įprastus prekybos santykius su Sirija ir remti šalies socialinį ir ekonominį atsigavimą, ir nedaro poveikio kitoms Sąjungos politikos sritims.

## 2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Procedūrinis teisinis pagrindas**

SESV 218 straipsnio 9 dalies pirmoje alternatyvoje numatytas sprendimų, kuriais sustabdomas tarptautinio susitarimo taikymas, procedūrinis teisinis pagrindas. Tai taip pat

apima sprendimus, kuriais nutraukiamas sustabdymas, dėl kurio sprendimą anksčiau priėmė Taryba.

Šiuo atveju Komisija teikia pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo, kuriuo būtų nutraukiamas tam tikrų su prekyba susijusių Bendradarbiavimo susitarimo nuostatų taikymo sustabdymas, todėl tinkamas procedūrinis teisinis pagrindas yra 218 straipsnio 9 dalis.

- **Materialinis teisinis pagrindas**

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio.

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su tarptautiniame susitarime nustatytų importo nuolaidų, taikomų prekybai prekėmis, taikymo atnaujinimu. Tokia priemonė visiškai patenka į bendros prekybos politikos taikymo sritį, kaip nustatyta SESV 207 straipsnio 1 dalyje.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą.

- **Išvada**

Siūlomo Tarybos sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

- **Proporcingumo principas**

Šiuo pasiūlymu neviršijama to, kas būtina nustatytam tikslui pasiekti, t. y. nutraukti dalinį tam tikrų su prekyba susijusių ES ir Sirijos bendradarbiavimo susitarimo nuostatų taikymo sustabdymą.

- **Priemonės pasirinkimas**

Šio pasiūlymo tikslus galima pasiekti tik aktu, kuriuo nutraukiamas atitinkamo tarptautinio susitarimo taikymo dalinis sustabdymas. Todėl Tarybos sprendimas, kuriuo panaikinamas sprendimas, kuriuo iš dalies sustabdomas Bendradarbiavimo susitarimo taikymas, yra vienintelė galima priemonė šiam tikslui pasiekti.

### **3. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Teisės aktu numatoma nutraukti Bendradarbiavimo susitarimo nuostatų, kuriomis draudžiami kiekybiniai Sirijos importo į Sąjungą apribojimai, taikymo sustabdymą. Jis susijęs su produktais, kuriems pagal BUSP buvo taikomos ribojamosios priemonės. Todėl jis neturi poveikio biudžetui.

### **4. KITI ELEMENTAI**

- **Pranešimas apie nutraukimą**

SESV taikymo sričiai priklausančiais klausimais Komisija atstovauja Sąjungai išorės lygmeniu pagal ES sutarties 17 straipsnio 1 dalį. Todėl Tarybai priėmus šį sprendimą, Komisijai pavedama pranešti Sirijos Respublikai, kad Bendradarbiavimo susitarimo taikymo dalinis sustabdymas, įgyvendintas pagal 2011 m. rugsėjo 2 d. Tarybos sprendimą (2011/523/ES) su pakeitimais, padarytais 2012 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimu 2012/123/BUSP, nutraukiamas.

- **Igyvendinimo trukmė**

Siekiant suteikti pakankamai laiko muitų tarifo pakeitimams įgyvendinti, lengvatinio patekimo į rinką sustabdymo nutraukimas pradamas taikyti nuo pirmojo mėnesio po Komisijos pranešimo Sirijos Respublikai apie nutraukimą pirmos dienos.

- **Sprendimo vykdymas**

Prekybos ir ekonominio saugumo generalinio direktorato užduotis – vykdyti šį sprendimą, nurodant Europos Sąjungos delegacijai Sirijoje diplomatine nota pranešti Sirijos Arabų Respublikos užsienio reikalų ir ekspatriantų ministerijai apie sustabdymo nutraukimą ir pranešant Bendradarbiavimo tarybai, įsteigtai pagal Bendradarbiavimo susitarimo 35 straipsnio 1 dalį, ir Sirijos Arabų Respublikos misijai Europos Sąjungoje.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**kuriu nutraukiamas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo taikymo dalinis sustabdymas ir panaikinamas Sprendimas 2011/523/ES**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1977 m. sausio 18 d. Europos ekonominė bendrija ir Sirijos Arabų Respublika sudarė Bendradarbiavimo susitarimą<sup>1</sup> (toliau – Bendradarbiavimo susitarimas), kuriuo siekiant stiprinti šalių santykius skatinamas visapusiškas šalių bendradarbiavimas;
- (2) dėl Basharo al-Assado ir jo režimo vykdytos žiaurios kampanijos prieš savo šalies gyventojus Tarybos sprendimu 2011/523/ES<sup>2</sup> Bendradarbiavimo susitarimo taikymas iš dalies sustabdytas;
- (3) Tarybos sprendimui 2011/522/BUSP<sup>3</sup> įgyvendinti buvo būtina iš dalies sustabdyti Bendradarbiavimo susitarimo 12, 14 ir 15 straipsnių, kuriais draudžiamas Sirijos importas į Sąjungą, taikymą žaliai naftai ir naftos produktams;
- (4) Tarybos sprendimu 2012/123/BUSP<sup>4</sup> Bendradarbiavimo susitarimo taikymo dalinis sustabdymas buvo išplėstas įtraukiant iš Sirijos į Sąjungą importuojamą auksą, tauriuosius metalus ir deimantus. Siekiant įgyvendinti Tarybos sprendime 2012/122/BUSP<sup>5</sup> numatytas ribojamąsias priemones, buvo būtina priimti Sprendimą 2012/123/BUSP;
- (5) nuo 2024 m. gruodžio mėn. žlugus Basharo al-Assado režimui Sirijos politinė aplinka iš esmės pasikeitė, todėl pradinės sustabdymo priežastys tapo nebeaktualios;

---

<sup>1</sup> Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimas (OL L 269, 1978 9 27, p. 2, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_internation/1978/2216/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1978/2216/oj)).

<sup>2</sup> 2011 m. rugsėjo 2 d. Tarybos sprendimas 2011/523/ES, kuriuo iš dalies sustabdomas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo taikymas, (OL L 228, 2011 9 3, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/523/oj>).

<sup>3</sup> 2011 m. rugsėjo 2 d. Tarybos sprendimas 2011/522/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, (OL L 228, 2011 9 3, p. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/522/oj>).

<sup>4</sup> 2012 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimas 2012/123/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/523/ES, kuriuo iš dalies sustabdomas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo taikymas, (OL L 54, 2012 2 28, p. 18, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/123\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/123(1)/oj)).

<sup>5</sup> 2012 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimas 2012/122/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, (OL L 54, 2012 2 28, p. 14, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/122\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/122(1)/oj)).

- (6) 2025 m. birželio 23 d. išvadose Taryba pabrėžė, jog svarbu, kad pereinamasis procesas Sirijoje vyktų taikiai bei įtraukiai, be jokio žalingo užsienio kišimosi, ir nediskriminuojant būtų apsaugotos visų Sirijos gyventojų teisės;
- (7) Taryba taip pat pabrėžė remianti tarptautinių finansų įstaigų dedamas pastangas įvertinti Sirijos poreikius ir paprašė Europos investicijų banko atnaujinti veiklą Sirijoje. Ji paragino tarptautinę bendruomenę sudaryti palankesnes sąlygas Sirijos ekonomikos atsigavimui ir stengtis ją vėl integruoti į tarptautinę finansų sistemą;
- (8) 2025 m. vasario 24 d. ir gegužės 27 d. sprendimais (BUSP) 2025/406<sup>6</sup> ir (BUSP) 2025/1096<sup>7</sup> Taryba panaikino visas Sirijai taikomas ekonomines ribojamąsias priemones, išskyrus saugumo sumetimais taikomas priemones, kad paremtų šalies socialinį ir ekonominį atsigavimą;
- (9) atsižvelgiant į tuos sprendimus ir siekiant atkurti įprastus prekybos santykius su Sirija ir remti šalies socialinį ir ekonominį atsigavimą, Sprendime 2011/523/ES nustatytas Bendradarbiavimo susitarimo taikymo dalinis sustabdymas turėtų būti nutrauktas;
- (10) todėl Sprendimas 2011/523/ES turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas 2011/523/ES panaikinamas.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja pranešimo apie jį dieną.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Sirijos Arabų Respublikai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas / Pirmininkė*

---

<sup>6</sup> 2025 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2025/406, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, (*OL L*, 2025/406, 2025 2 25, *ELI*: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/406/oj>).

<sup>7</sup> 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2025/1096, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, (*OL L*, 2025/1096, 2025 5 28, *ELI*: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1096/oj>).